



# **MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

**May / mai / mayo 2011**

**KOREAN / CORÉEN / COREANO B**

**Standard Level  
Niveau Moyen  
Nivel Medio**

**Paper / Épreuve / Prueba 1**

*The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.*

*Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.*

*Incomplete answers should be marked as directed.*

*Do not use half marks.*

*Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.*

***Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).***

*Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.*

*Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.*

*Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.*

*En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.*

*À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.*

***Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).***

*Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.*

*En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.*

*Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.*

*No utilice fracciones de puntos.*

*A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.*

***Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).***

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

**SECTION A**

**본문A — 신종인플루엔자**

1. A
2. D
3. B
4. (감염 후) 1-7일 사이
5. (셋 중에 둘을 고르되 어떤 순서도 무방)  
(a) 해외방문국가 / (해외방문) 일정  
(b) 국내 활동사항

[2 점]

본문 A: [6 점]

**본문B — 소나무**

6. D

7. 적송

8. 1900년 경

9. (셋 중에 하나를 고르면 됨)  
참나무 / 느티나무 / 전나무

10. C, F, G (어떤 순서도 무방)

[3 점]

11. G

12. D

13. A

**본문 B: [10 점]**

본문 C — 세종학당

14. C

15. I

16. J

17. F

18. D

19. D

20. A

21. C

22. (넷 중에 둘을 고르되 어떤 순서도 무방)

(a) 한복 입고 사진 찍기 / 김치 만들기

(b) 김밥말기 / 한국어 노래자랑

[2 점]

23. D

24. B

25. F

26. I

본문 C: [14 점]

SECTION A: [30 점]

**SECTION B**

**본문 D — 개인정보이용동의서**

편지는 본문에 나오는 다음과 같은 사항에 바탕을 두어야 한다.

- 자녀를 국제중학교에 보내고 싶은 학부모로서 학원에 보내야 하는가 고려중이다.
- 학원에서 작성하는 ‘개인정보이용동의서’는 무엇인가?
- 자녀를 보내기 위해서 할수없이 작성하는 부모들도 있다.
- 인기가 높은 학원이라서 보내고 싶다.
- 학원의 수업프로그램은 어떤 내용이다.
- 이 학원이 광고에 이용한 학생들의 부모들이 16명 진성서를 냈다.
- 무단사용이 문제가 되자 이번에는 동의서를 받으려고 한다.
- 겨우 4주 학원을 다녔는데 학원 덕에 합격했다고 하는 것은 무리.
- 그 사이에 학원비를 3배나 올렸다.
- 교육부 관계자의 이 학원의 문제점에 관한 코멘트.

[위 항목 중에 4개가 포함되어야 5급에 도달하고 6개가 포함되어야 9급에 도달할 수 있다]

**Criterion:** 공식적인 편지이므로 정중한 문어체를 구사하고 앞 뒤의 인사말이 포함되어 있어야 함. 학원과 학교가 가진 지금까지의 문제를 정리해서 쓰고 자신의 입장을 밝힐 것.

**SECTION B: [10 점]**

**TOTAL: [40 점]**